

PSG COLLEGE OF ARTS & SCIENCE
(AUTONOMOUS)
BA DEGREE EXAMINATION DECEMBER 2025
(Fifth Semester)
Branch - TAMIL

MOZHIPEYARPPUKKALAI

Time: Three Hours

Maximum: 75 Marks

SECTION-A (10 Marks)

Answer ALL questions

ALL questions carry EQUAL marks (10 × 1 = 10)

Module No.	Question No.	Question	K Level	CO
1	1	தொல்காப்பியர் நூல்களை எத்தனை வகையாகப் பகுத்துள்ளார்? அ) இரண்டு ஆ) மூன்று இ) நான்கு ஈ) ஆறு	K1	CO1
	2	பாலி மொழியில் உள்ள தம்மபத கருத்துக்கள் தமிழில் எந்நூலில் அமைந்துள்ளது? அ) புறநானூறு ஆ) பதிற்றுப்பத்து இ) கலித்தொகை ஈ) அகநானூறு	K2	CO1
2	3	நம் மொழிக்கு ஏற்ப சிற்சில இடங்களில் வார்த்தைகளை. மொழிபெயர்த்தல் அ) சொல்லுக்குச் சொல் பெயர்த்தல் ஆ) தழுவல் இ) மொழியாக்கம் ஈ) சுருக்கமான மொழிபெயர்ப்பு	K1	CO2
	4	ஆங்கில மரபுச் சொற்றொடரான caring coal to new castle என்பதன் தமிழாக்கம் அ) நோயற்ற வாழ்வு குறைவற்ற செல்வம் ஆ) காற்றுள்ள போதே தூற்றிக்கொள் இ) அளவிற்கு மிஞ்சினால் அமிர்தமும் நஞ்சு ஈ) கொல்லன் தெருவில் ஊசி விற்றல்	K2	CO2
3	5	மொழிபெயர்ப்புச் சிக்கல்களின் வகைகள் அ) கவிதை ஆ) சிறுகதை இ) வடிவம், பொருள் ஈ) மொழி நடை	K1	CO3
	6	ஏ.கே ராமானுஜன் மொழிபெயர்த்த, 'தமிழ் இலக்கியம்'... அ) காப்பியங்கள் ஆ) சங்கப் பாடல்கள் இ) பக்தி இலக்கியங்கள் ஈ) இக்கால இலக்கியங்கள்	K2	CO3
4	7	மின்னோட்டம், மின்தடை, அதிர்வு எண் என்பனவற்றின் அளவைப் பெயர்கள் அ) Sin cos Tan ஆ) Ohm இ) Nickel ஈ) Iodine	K1	CO4
	8	தஞ்சை-தமிழ்ப்பல்கலைக்கழகத்தில் நடைபெறும் மொழிபெயர்ப்புப்பணி யாது? அ) உளவியல் ஆ) கணினித் தமிழ் இ) அறிவியல்தமிழ் ஈ) மானிடவியல்	K2	CO4
5	9	'கடுதாசி'-என்ற போர்ச்சுக்கீசிய மொழியின் தமிழாக்கம் அ) தாதி ஆ) கடிதம் இ) எழுதும் கருவி ஈ) சாளரம்	K1	CO5
	10	மன்றம், பொது, இடம், சபை என்ற பல சொற்கள் தரும் ஒரு சொல் அ) இல்லம் ஆ) உலகம் இ) உறக்கம் ஈ) அம்பலம்	K2	CO5

Cont...

SECTION - B (35 Marks)

Answer ALL questions

ALL questions carry EQUAL Marks (5 × 7 = 35)

Module No.	Question No.	Question	K Level	CO
1	11.a.	மொழிபெயர்ப்பு என்றால் என்ன? விளக்குக.	K3	CO1
	(OR)			
	11.b.	பக்தி இலக்கியங்களில் மொழிபெயர்ப்பினால் ஏற்பட்ட தாக்கம் குறித்து எழுதுக.		
2	12.a.	மொழிபெயர்ப்பினால் ஏற்படும் பயன்கள் குறித்து எழுதுக.	K3	CO2
	(OR)			
	12.b.	மொழிபெயர்ப்பின் மூன்று படிநிலைகளில் செம்மையாக்கம் செய்வதன் முக்கியத்துவத்தை கூறி விளக்குக.		
3	13.a.	மொழிபெயர்ப்பின் தன்மையையும், தகவல்களை வெளியிடும் தன்மையையும் பற்றிக் குறிப்பிடுக.	K4	CO3
	(OR)			
	13.b.	மொழிபெயர்ப்புச் சிக்கலில் பண்பாட்டு வேறுபாடுகள் குறித்து எழுதுக.		
4	14.a.	அறிவியல் மொழிபெயர்ப்பில் ஏற்படும் சிக்கல்கள் குறித்து விவாதிக்க.	K4	CO4
	(OR)			
	14.b.	உளவியல் துறைச் சிக்கல்கள் குறித்து விளக்குக.		
5	15.a.	மொழிப்பெயர்க்கவும்: Life will be full of challenges. You should learn to cope with them with courage and conviction. Life will be full of surprises, hence it is worth living. Learn to look at the positive side of life. Believe in yourself. Belief in yourself gives strength to others. Have a good self-esteem. Higher the self-esteem, higher the self reality. Nobody can put you down without your consent.	K5	CO5
	(OR)			
	15.b.	மொழிபெயர்ப்பில் கொடுக்கப்படும் "அடிக்குறிப்பு விளக்கங்கள்" பற்றி ஆராய்க.		

SECTION - C (30 Marks)

Answer ANY THREE questions

ALL questions carry EQUAL Marks (3 × 10 = 30)

Module No.	Question No.	Question	K Level	CO
1	16	மொழிபெயர்ப்பின் தோற்றம், வளர்ச்சி நிலைகளை வரிசைப்படுத்துக.	K4	CO1
2	17	மொழிபெயர்ப்பின் மூன்று படிநிலைகளுள் மாற்றுதல் நிலை என்பதனை ஆய்க.	K5	CO2
3	18	மொழிபெயர்ப்பாளர் அடையும் சிக்கல்கள் பற்றி எழுதுக.	K4	CO3
4	19	அறிவியல் தொழில்நுட்ப இலக்கியங்களை மொழிபெயர்க்கும் விதம் பற்றி எடுத்துரைக்க.	K4	CO4
5	20	மொழிப்பெயர்க்கவும்: The world of tomorrow is in the hands of today's children. The history of the world is going to be determined by them. But today, thousands of these children are in a very miserable condition. The continued existence of child labour on a larger scale in the country should concern us all. We cannot think of any other species of ani-mals, birds, or aquatic life that lives by the work of their young ones as human beings do. It is our duty to given education to them.	K5	CO5